ευαγγελιον κατα μαθθαιον (The Good News according to Matthew)

Chapter 19

19:1	και	εγενετο	ὁτε	ετελεσεν	ὁ	ιησους	τους	λογους	τουτους	μετηρεν	απο	της
	kai	egeneto	hote	etelesen	ho	iEsous	tous	logous	toutous	metEren	apo	tEs
	2532 και	1096 γινομαι	3753 ὁτε	5055 τελεω	3588 ὁ	2424 ιησους	3588 ὁ	3056 λογος	5128 ὁυτος	3332 μεταιρω	575 απο	3588 ὁ
	and	came-to-be	when	fully-paid	the	Jesus	the	sayings	these	elevated-with	from	[of]-the

γαλιλαιας	και	ηλθεν	εις	τα	ὁρια	της	ιουδαιας	περαν	του	ιορδανου	**19:2**
galilaias	kai	Elthen	eis	ta	horia	tEs	ioudaias	peran	tou	iordanou	
1056 γαλιλαια	2532 και	2064 ερχομαι	1519 εις	3588 ὁ	3725 ὁριον	3588 ὁ	2449 ιουδαια	4008 περαν	3588 ὁ	2446 ιορδανης	
[of]-Galilee	and	came	into	the	boundaries	[of]-the	[of]-Judea	other-side	[of]-the	[of]-Jordan	

και	ηκολουθησαν	αυτω	οχλοι	πολλοι	και	εθεραπευσεν	αυτους	εκει	**19:3**	και
kai	EkolouthEsan	autO	ochloi	polloi	kai	etherapeusen	autous	ekei		kai
2532 και	190 ακολουθεω	846 αυτος	3793 οχλος	4183 πολυς	2532 και	2323 θεραπευω	846 αυτως	1563 εκει		2532 και
and	they-followed	[to]-[him/her/it]	crowds	many	and	cured	them	there		and

προσηλθον	αυτω	φαρισαιοι	πειραζοντες	αυτον	και	λεγοντες	ει.	εξεστιν	ανθρωπω
prosElthon	autO	farisaioi	peirazontes	auton	kai	legontes	ei	exestin	anthrOpO
4334 προσερχομαι	846 αυτος	5330 φαρισαιος	3985 πειραζω	846 αυτος	2532 και	3004 λεγω	1487 ει	1832 εξεστι	444 ανθρωπος
they-approached	[to]-[him/her/it]	Pharisees	testing	him/her/it	and	saying	if	is-allowed	[to]-person

απολυσαι	την	γυναικα	αυτου	κατα	πασαν	αιτιαν	**19:4**	ὁ	δε	αποκριθεις	ειπεν	ουκ
apolusai	tEn	gunaika	autou	kata	pasan	aitian		ho	de	apokritheis	eipen	ouk
630 απολυω	3588 την	1135 γυνη	846 αυτος	2596 κατα	3956 πας	156 αιτια		3588 ὁ	1161 δε	611 αποκρινομαι	2036 λεγω	3756 ου
to-release	the	woman	[of]-self	down	all	cause		the	yet	responding	said	not

ανεγνωτε	ὁτι	ὁ	κτισας	απ᾽	αρχης	αρσεν	και	θηλυ	εποιησεν	αυτους	**19:5**	και
anegnOte	hoti	ho	ktisas	ap᾽	archEs	arsen	kai	thElu	epoiEsen	autous		kai
314 αναγινωσκω	3754 ὁτι	3588 ὁ	2936 κτιζω	575 απο	746 αρχη	730 αρσην	2532 και	2338 θηλυς	4160 ποιεω	846 αυτως		2532 και
yous-read	since	the	forming	from	[of]-origin	male	and	female	did	them		and

ειπεν	ἑνεκα	τουτου	καταλειψει	ανθρωπος	τον	πατερα	και	την	μητερα	και
eipen	heneka	toutou	kataleipsei	anthrOpos	ton	patera	kai	tEn	mEtera	kai
2036 λεγω	1752 ἑνεκεν	5127 ὁυτος	2641 καταλειπω	444 ανθρωπος	3588 ὁ	3962 πατηρ	2532 και	3588 την	3384 μητηρ	2532 και
said	because-of	[of]-this	shall-leave-behind	person	the	father	and	the	mother	and

κολληθησεται	τη	γυναικι	αυτου	και	εσονται	οἱ	δυο	εις	σαρκα	μιαν	**19:6**	ὡστε
kollEthEsetai	tE	gunaiki	autou	kai	esontai	hoi	duo	eis	sarka	mian		hOste
2853 κολλαω	3588 ὁ	1135 γυνη	846 αυτος	2532 και	2071 ειμι	3588 ὁ	1417 δυο	1519 εις	4561 σαρξ	1520 ἑις		5620 ὡστε
shall-be-joined	[to]-the	[to]-woman	[of]-self	and	they-shall-be	the	two	into	flesh	one		so-too

ουκετι	εισιν	δυο	αλλα	σαρξ	μια	ὁ	ουν	ὁ	θεος	συνεζευξεν	ανθρωπος
ouketi	eisin	duo	alla	sarx	mia	ho	oun	ho	theos	sunezeuxen	anthrOpos
3765 ουκετι	1526 ειμι	1417 δυο	235 αλλα	4561 σαρξ	1520 ἑις	3588 ὁ	3767 ουν	3588 ὁ	2316 θεος	4801 συζευγνυμι	444 ανθρωπος
no-longer	they-are	two	but	flesh	one	the	then	the	God	harnessed-together	person

μη	χωριζετω	**19:7**	λεγουσιν	αυτω	τι	ουν	μωϋσης	ενετειλατο	δουναι
mE	chOrizetO		legousin	autO	ti	oun	mOusEs	eneteilato	dounai
3361 μη	5563 χωριζω		3004 λεγω	846 αυτος	5101 τις	3767 ουν	3475 μωϋσης	1781 εντελλομαι	1325 διδωμι
not	let-him/her/it-separate!		they-are-relating	[to]-[him/her/it]	what	then	Moses	commanded	to-give

βιβλιον	αποστασιου	και	απολυσαι	αυτην	**19:8**	λεγει	αυτοις	ὁτι	μωϋσης	προς	την
biblion	apostasiou	kai	apolusai	autEn		legei	autois	hoti	mOusEs	pros	tEn
975 βιβλιον	647 αποστασιον	2532 και	630 απολυω	846 αυτος		3004 λεγω	846 αυτος	3754 ὁτι	3475 μωϋσης	4314 προς	3588 την
scroll	[of]-divorce	and	to-release	herself		is-saying	[to]-them	since	Moses	toward	the

σκληροκαρδιαν	ὑμων	επετρεψεν	ὑμιν	απολυσαι	τας	γυναικας	ὑμων	απ᾽	αρχης	δε	ου
sklErokardian	humOn	epetrepsen	humin	apolusai	tas	gunaikas	humOn	ap᾽	archEs	de	ou
4641 σκληροκαρδια	5216 ὑμεις	2010 επιτρεπω	5213 ὑμεις	630 απολυω	3588 ὁ	1135 γυνη	5216 ὑμεις	575 απο	746 αρχη	1161 δε	3756 ου
hard-heartedness	[of]-yous	permitted	[to]-yous	to-release	those	women	[of]-yous	from	[of]-origin	yet	not

γεγονεν	οὑτως	**19:9**	λεγω	δε	ὑμιν	ὁτι	ὁς	αν	απολυση	την	γυναικα	αυτου
gegonen	houtOs		legO	de	humin	hoti	hos	an	apolusE	tEn	gunaika	autou
1096 γινομαι	3779 οὑτως		3004 λεγω	1161 δε	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	3739 ὁς	302 αν	630 απολυω	3588 την	1135 γυνη	846 αυτος
has-come-to-be	likewise		I-am-saying	yet	[to]-yous	since	who	ever	may-release	the	woman	[of]-self

μη	επι	πορνεια	και	γαμηση	αλλην	μοιχαται	**19:10**	λεγουσιν	αυτω	οἱ
mE	epi	porneia	kai	gamEsE	allEn	moichatai		legousin	autO	hoi
3361 μη	1909 επι	4202 πορνεια	2532 και	1060 γαμεω	243 αλλος	3429 μοιχαομαι		3004 λεγω	846 αυτος	3588 ὁ
not	on	promiscuity	and	may-marry	other	commits-adultery		they-are-relating	[to]-[him/her/it]	the

μαθηται	αυτου	ει.	οὑτως	εστιν	ἡ	αιτια	του	ανθρωπου	μετα	της	γυναικος	ου
mathEtai	autou	ei	houtOs	estin	hE	aitia	tou	anthrOpou	meta	tEs	gunaikos	ou
3101 μαθητης	846 αυτος	1487 ει	3779 οὑτως	2076 ειμι	3588 ὁ	156 αιτια	3588 ὁ	444 ανθρωπος	3326 μετα	3588 ὁ	1135 γυνη	3756 ου
pupils	[of]-self	if	likewise	is	the	cause	[of]-the	[of]-person	with	[of]-the	[of]-woman	not

συμφερει	γαμησαι	**19:11**	ὁ	δε	ειπεν	αυτοις	ου	παντες	χωρουσιν	τον	λογον
sumferei	gamEsai		ho	de	eipen	autois	ou	pantes	chOrousin	ton	logon
4851 συμφερω	1060 γαμεω		3588 ὁ	1161 δε	2036 λεγω	846 αυτος	3756 ου	3956 πας	5562 χωρεω	3588 ὁ	3056 λογος
is-carrying-together	to-marry		the	yet	said	[to]-them	not	all	they-are-spacing	the	saying

τουτον	αλλ᾽	οἱς	δεδοται	**19:12**	εισιν	γαρ	ευνουχοι	οἱτινες	εκ	κοιλιας	μητρος
touton	all᾽	hois	dedotai		eisin	gar	eunouchoi	hoitines	ek	koilias	mEtros
5126 ὁυτος	235 αλλα	3739 ὁς	1325 διδωμι		1526 ειμι	1063 γαρ	2135 ευνουχος	3748 ὁστις	1537 εκ	2836 κοιλια	3384 μητηρ
this	but	[to]-whom	has-been-given		they-are	because	eunuchs	who	out	[of]-cavity	[of]-mother

εγεννηθησαν	οὑτως	και	εισιν	ευνουχοι	οἱτινες	ευνουχισθησαν	ὑπο	των	ανθρωπων
egenkEthEsan	houtOs	kai	eisin	eunouchoi	hoitines	eunouchisthEsan	hupo	tOn	anthrOpOn
5681 γενναω	3779 οὑτως	2532 και	1526 ειμι	2135 ευνουχος	3748 ὁστις	2134 ευνουχιζω	5259 ὑπο	3588 ὁ	444 ανθρωπος
they-were-generated	likewise	and	they-are	eunuchs	who	they-were-castrated	under	[of]-the	[of]-people

και	εισιν	ευνουχοι	οἱτινες	ευνουχισαν	ἑαυτους	δια	την	βασιλειαν	των	ουρανων	ὁ
kai	eisin	eunouchoi	hoitines	eunouchisan	heautous	dia	tEn	basileian	tOn	ouranOn	ho
2532 και	1526 ειμι	2135 ευνουχος	3748 ὁστις	2134 ευνουχιζω	1438 ἑαυτου	1223 δια	3588 την	932 βασιλεια	3588 ὁ	3772 ουρανος	3588 ὁ
and	they-are	eunuchs	who	they-castrated	themselves	through	the	kingdom	[of]-the	[of]-skies	the

δυναμενος	χωρειν	χωρειτω	**19:13**	τοτε	προσηνεχθησαν	αυτω	παιδια	ἱνα	τας
dunamenos	chOrein	chOreitO		tote	prosEnechthEsan	autO	paidia	hina	tas
1410 δυναμαι	5562 χωρεω	5562 χωρεω		5119 τοτε	4374 προσφερω	846 αυτος	3813 παιδιον	2443 ἱνα	3588 ὁ
being-able	to-have-space	let-him/her/it-have-space!		then	they-were-offered	[to]-[him/her/it]	little-ones	that	those

χειρας cheiras 5495 χειρ hands | επιθη epithE 2007 επιτιθημι may-place-upon | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | και kai 2532 και and | προσευξηται proseuxEtai 4336 προσευχομαι may-pray | οἱ hoi 3588 ὁ the | δε de 1161 δε yet | μαθηται mathEtai 3101 μαθητης pupils | επετιμησαν epetimEsan 2008 επιτιμαω they-rebuked | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | **19:14** | ὁ ho 3588 ὁ the

δε de 1161 δε yet | ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus | ειπεν eipen 2036 λεγω said | αφετε afete 863 αφιημι yous-send-forth! | τα ta 3588 ὁ the | παιδια paidia 3813 παιδιον little-ones | και kai 2532 και and | μη mE 3361 μη not | κωλυετε kOluete 2967 κωλυω yous-prevent! | αυτα auta 846 αυτος themselves | ελθειν elthein 2064 ερχομαι to-come

προς pros 4314 προς toward | με me 3165 εγω me | των tOn 3588 ὁ [of]-the | γαρ gar 1063 γαρ because | τοιουτων toioutOn 5108 τοιουτος [of]-such-things | εστιν estin 2076 ειμι is | ἡ hE 3588 ὁ the | βασιλεια basileia 932 βασιλεια kingdom | των tOn 3588 ὁ [of]-the | ουρανων ouranOn 3772 ουρανος [of]-skies | **19:15** | και kai 2532 και and

επιθεις epitheis 2007 επιτιθημι placing-upon | τας tas 3588 ὁ those | χειρας cheiras 5495 χειρ hands | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | επορευθη eporeuthE 4198 πορευομαι went | εκειθεν ekeithen 1564 εκειθεν from-there | **19:16** | και kai 2532 και and | ιδου idou 2400 ιδου look! | εἱς heis 1520 εἱς one | προσελθων proselthOn 4334 προσερχομαι approaching

αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it] | ειπεν eipen 2036 λεγω said | διδασκαλε didaskale 1320 διδασκαλος oh-teacher | τι ti 5101 τις what | αγαθον agathon 18 αγαθος good | ποιησω poiEsO 4160 ποιεω I-should-do | ἱνα hina 2443 ἱνα that | σχω schO 5632 εχω I-should-have | ζωην zOEn 2222 ζωη life | αιωνιον aiOnion 166 αιωνιος ageless | **19:17** | ὁ ho 3588 ὁ the

δε de 1161 δε yet | ειπεν eipen 2036 λεγω said | αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it] | τι ti 5101 τις what | με me 3165 εγω me | ερωτας erOtas 2065 ερωταω you-are-asking | περι peri 4012 περι about | του tou 3588 ὁ [of]-the | αγαθου agathou 18 αγαθος [of]-good | εἱς heis 1520 εἱς one | εστιν estin 2076 ειμι is | ὁ ho 3588 ὁ the | αγαθος agathos 18 αγαθος good

ει. ei 1487 ει if | δε de 1161 δε yet | θελεις theleis 2309 θελω you-are-choosing | εις eis 1519 εις into | την tEn 3588 την the | ζωην zOEn 2222 ζωη life | εισελθειν eiselthein 1525 εισερχομαι to-enter | τηρησον tErEson 5083 τηρεω you-guard! | τας tas 3588 ὁ those | εντολας entolas 1785 εντολη injunctions | **19:18** | λεγει legei 3004 λεγω is-saying

αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it] | ποιας poias 4169 ποιος [of]-what-kind-of? | ὁ ho 3588 ὁ the | δε de 1161 δε yet | ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus | ειπεν eipen 2036 λεγω said | το to 3588 ὁ the | ου ou 3756 ου not | φονευσεις foneuseis 5407 φονευω you-shall-murder | ου ou 3756 ου not

μοιχευσεις moicheuseis 3431 μοιχευω you-shall-commit-adultery | ου ou 3756 ου not | κλεψεις klepseis 2813 κλεπτω you-shall-steal | ου ou 3756 ου not | ψευδομαρτυρησεις pseudomarturEseis 5576 ψευδομαρτυρεω you-shall-give-false-testimony | **19:19** | τιμα tima 5091 τιμαω you-value! | τον ton 3588 ὁ the | πατερα patera 3962 πατηρ father | και kai 2532 και and

την tEn 3588 την the | μητερα mEtera 3384 μητηρ mother | και kai 2532 και and | αγαπησεις agapEseis 25 αγαπαω yous-shall-love | τον ton 3588 ὁ the | πλησιον plEsion 4139 πλησιον nearby | σου sou 4675 συ [of]-you | ὡς hOs 5613 ὡς as | σεαυτον seauton 4572 σεαυτου yourself | **19:20** | λεγει legei 3004 λεγω is-saying | αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]

ὁ ho 3588 ὁ the | νεανισκος neaniskos 3495 νεανισκος youth | παντα panta 3956 πας all | ταυτα tauta 5023 ὁυτος these-things | εφυλαξα efulaxa 5442 φυλασσω I-guarded | τι ti 5101 τις what | ετι eti 2089 ετι still | ὑστερω husterO 5302 ὑστερεω I-am-lacking | **19:21** | εφε efE 5346 φημι affirmed | αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it] | ὁ ho 3588 ὁ the

ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus | ει. ei 1487 ει if | θελεις theleis 2309 θελω you-are-choosing | τελειος teleios 5046 τελειος mature | ειναι einai 1511 ειμι to-be | ὑπαγε hupage 5217 ὑπαγω you-withdraw! | πωλησον pOlEson 4453 πωλεω you-sell! | σου sou 4675 συ [of]-you | τα ta 3588 ὁ the | ὑπαρχοντα huparchonta 5224 ὑπαρχω possessions | και kai 2532 και and

δος dos 1325 διδωμι you-give! | τοις tois 3588 ὁ [to]-those | πτωχοις ptOchois 4434 πτωχος [to]-destitute | και kai 2532 και and | ἑξεις hexeis 2192 εχω you-shall-have | θησαυρον thEsauron 2344 θησαυρος treasure | εν en 1722 εν in | ουρανοις ouranois 3772 ουρανος [to]-skies | και kai 2532 και and | δευρο deuro 1204 δευρο here | ακολουθει akolouthei 190 ακολουθεω you-follow!

μοι moi 3427 εγω [to]-me | **19:22** | ακουσας akousas 191 ακουω hearing | δε de 1161 δε yet | ὁ ho 3588 ὁ the | νεανισκος neaniskos 3495 νεανισκος youth | τον ton 3588 ὁ the | λογον logon 3056 λογος saying | απηλθεν apElthen 565 απερχομαι departed | λυπουμενος lupoumenos 3076 λυπεω being-saddened | ην En 2258 ειμι was | γαρ gar 1063 γαρ because

εχων echOn 2192 εχω having | κτηματα ktEmata 2933 κτημα acquisitions | πολλα polla 4183 πολυς many | **19:23** | ὁ ho 3588 ὁ the | δε de 1161 δε yet | ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus | ειπεν eipen 2036 λεγω said | τοις tois 3588 ὁ [to]-those | μαθηταις mathEtais 3101 μαθητης [to]-pupils | αυτου autou 846 αυτος [of]-self | αμην amEn 281 αμην truly

λεγω legO 3004 λεγω I-am-saying | ὑμιν humin 5213 ὑμεις [to]-yous | ὁτι hoti 3754 ὁτι since | πλουσιος plousios 4145 πλουσιος rich | δυσκολως duskolOs 1423 δυσκολως hard-to-please | εισελευσεται eiseleusetai 1525 εισερχομαι shall-enter | εις eis 1519 εις into | την tEn 3588 την the | βασιλειαν basileian 932 βασιλεια kingdom | των tOn 3588 ὁ [of]-the | ουρανων ouranOn 3772 ουρανος [of]-skies

19:24 | παλιν palin 3825 παλιν again | δε de 1161 δε yet | λεγω legO 3004 λεγω I-am-saying | ὑμιν humin 5213 ὑμεις [to]-yous | ευκοπωτερον eukopOteron 2123 ευκοπωτερος easier | εστιν estin 2076 ειμι is | καμηλον kamElon 2574 καμηλος camel | δια dia 1223 δια through | τρυπηματος trupEmatos 5169 τρυπημα [of]-aperture | ῥαφιδος rhafidos 4476 ῥαφις [of]-needle

διελθειν dielthein 1330 διερχομαι to-pass-through | η E 2228 η or-else | πλουσιον plousion 4145 πλουσιος rich | εισελθειν eiselthein 1525 εισερχομαι to-enter | εις eis 1519 εις into | την tEn 3588 την the | βασιλειαν basileian 932 βασιλεια kingdom | του tou 3588 ὁ [of]-the | θεου theou 2316 θεος [of]-God | **19:25** | ακουσαντες akousantes 191 ακουω hearing | δε de 1161 δε yet

οἱ hoi 3588 ὁ the | μαθηται mathEtai 3101 μαθητης pupils | εξεπλησσοντο exeplEssonto 1605 εκπλησσω they-were-awestruck | σφοδρα sfodra 4970 σφοδρα extremely | λεγοντες legontes 3004 λεγω saying | τις tis 5101 τις who | αρα ara 686 αρα consequently | δυναται dunatai 1410 δυναμαι is-able | σωθηναι sOthEnai 4982 σωζω to-be-saved | **19:26**

εμβλεψας emblepsas 1689 εμβλεπω looking-at | δε de 1161 δε yet | ὁ ho 3588 ὁ the | ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus | ειπεν eipen 2036 λεγω said | αυτοις autois 846 αυτος [to]-them | παρα para 3844 παρα beside | ανθρωποις anthrOpois 444 ανθρωπος [to]-people | τουτο touto 5124 τουτο this | αδυνατον adunaton 102 αδυνατος unable | εστιν estin 2076 ειμι is

παρα para 3844 παρα beside | δε de 1161 δε yet | θεω theO 2316 θεος [to]-God | παντα panta 3956 πας all | δυνατα dunata 1415 δυνατος able | **19:27** | τοτε tote 5119 τοτε then | αποκριθεις apokritheis 611 αποκρινομαι responding | ὁ ho 3588 ὁ the | πετρος petros 4074 πετρος Peter | ειπεν eipen 2036 λεγω said | αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]

ιδου	ημεις	αφηκαμεν	παντα	και	ηκολουθησαμεν	σοι	τι	αρα	εσται	ημιν	**19:28**
idou	hEmeis	afEkamen	panta	kai	EkolouthEsamen	soi	ti	ara	estai	hEmin	
2400 ιδου	2249 ἡμεις	863 αφιημι	3956 πας	2532 και	190 ακολουθεω	4671 σο	5101 τις	686 αρα	2071 ειμι	2254 ἡμεις	
look!	we	we-sent-away	all	and	we-followed	[to]-you	what	consequently	shall-be	[to]-us	

ὁ	δε	ιησους	ειπεν	αυτοις	αμην	λεγω	ὑμιν	ὁτι	ὑμεις	οἱ	ακολουθησαντες
ho	de	iEsous	eipen	autois	amEn	legO	humin	hoti	humeis	hoi	akolouthEsantes
3588 ὁ	1161 δε	2424 ιησους	2036 λεγω	846 αυτος	281 αμην	3004 λεγω	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	5210 ὑμεις	3588 ὁ	190 ακολουθεω
the	yet	Jesus	said	[to]-them	truly	I-am-saying	[to]-yous	since	yous	the	following

μοι	εν	τη	παλιγγενεσια	ὁταν	καθιση	ὁ	υἱος	του	ανθρωπου	επι	θρονου
moi	en	tE	palingenesia	hotan	kathisE	ho	huios	tou	anthrOpou	epi	thronou
3427 εγω	1722 εν	3588 ὁ	3824 παλιγγενεσια	3752 ὁταν	2523 καθιζω	3588 ὁ	5207 υἱος	3588 ὁ	444 ανθρωπος	1909 επι	2362 θρονος
[to]-me	in	[to]-the	[to]-rebirth	whenever	may-sit	the	son	[of]-the	[of]-person	on	[of]-throne

δοξης	αυτου	καθησεσθε	και	ὑμεις	επι	δωδεκα	θρονους	κρινοντες	τας	δωδεκα	φυλας
doxEs	autou	kathEsesthe	kai	humeis	epi	dOdeka	thronous	krinontes	tas	dOdeka	fulas
1391 δοξα	846 αυτος	2521 καθημαι	2532 και	5210 ὑμεις	1909 επι	1427 δωδεκα	2362 θρονος	2919 κρινω	3588 ὁ	1427 δωδεκα	5443 φυλη
[of]-honor	[of]-self	yous-shall-sit	and	yous	on	twelve	thrones	judging	those	twelve	tribes

του	ισραηλ	**19:29**	και	πας	ὁστις	αφηκεν	οικιας	η	αδελφους	η	αδελφας	η
tou	israEl		kai	pas	hostis	afEken	oikias	E	adelfous	E	adelfas	E
3588 ὁ	2474 ισραηλ		2532 και	3956 πας	3748 ὁστις	863 αφιημι	3614 οικια	2228 η	80 αδελφος	2228 η	79 αδελφη	2228 η
[of]-the	Israel		and	all	who	sent-forward	houses	or-else	siblings	or-else	sisters	or-else

πατερα	η	μητερα	η	τεκνα	η	αγρους	ἑνεκεν	του	ονοματος	μου	ἑκατονταπλασιονα
patera	E	mEtera	E	tekna	E	agrous	heneken	tou	onomatos	mou	hekatontaplasiona
3962 πατηρ	2228 η	3384 μητηρ	2228 η	5043 τεκνον	2228 η	68 αγρος	1752 ἑνεκεν	3588 ὁ	3686 ονομα	3450 εγω	1542 ἑκατονταπλασιων
father	or-else	mother	or-else	children	or-else	fields	because-of	[of]-the	[of]-name	[of]-me	hundred-times

λημψεται	και	ζωην	αιωνιον	κληρονομησει	**19:30**	πολλοι	δε	εσονται	πρωτοι	εσχατοι
lEmpsetai	kai	zOEn	aiOnion	klEronomEsei		polloi	de	esontai	prOtoi	eschatoi
2983 λαμβανω	2532 και	2222 ζωη	166 αιωνιος	2816 κληρονομεω		4183 πολυς	1161 δε	2071 ειμι	4413 πρωτος	2078 εσχατος
shall-get	and	life	ageless	should-inherit		many	yet	they-shall-be	first	farthest

και	εσχατοι	πρωτοι
kai	eschatoi	prOtoi
2532 και	2078 εσχατος	4413 πρωτος
and	farthest	first